



کوفاریکی ویژه نی (ادبی) حه فته نی کسور دبه
جاری هر له ۱۰ روزاندا چالیکی به خش ده کر بت

KOVARI HETAW

ژماره - ۲۲ - سالی - ۱ - به ک شهه دی بهندان (۲۰) (شباط) ۱۹۵۵

سهر نویار
محامی ابراهیم عزیز آغای
دزه نی

خاوه ندی امتیاز
وهه لسورینهار
گیو موکریانی

تاک ژماره به (۳۰) فلسفه

« ناوہروک »

- ۱ - تکا و هاوار و هیوا : گیدو موکریانی
- ۵ - فریشتهی رهش : نوسهر : ع . قره گهینی - ۵۰ و لیر
- ۹ - باخچهی بویران
- ۱۳ - جهرگی دهلار : ج . ع . سلیمان
- ۱۵ - بهار و برسیهتی : دانهر : حسین مردان - وهر گهر : پیرمال محمود
- ۱۶ - گوئی سیس بوو : م ج ح . سلیمان
- ۲۱ - سوپاس بو^۷ معادتی اسماعیل حق بگ متصرفی ۱۵ و لیر : ملا خالد عزیز دزه یی
- ۲۲ - کو^۷ خه رهشه : دو کتور : مهران علی رئیس صحهی ۱۵ و لیر
- ۲۳ - دهنگ و باسی نارخو^۷ یی
- ۲۴ - وه لامه کان

دینار	فلس	آپرونه : —
۱		سالانه بو ^۷ زاو شار
۱	۱۰۰	د بو ^۷ دهره ره
	۸۰۰	د بو ^۷ قوتابی و فاتی بان
آپرونه به ناری خاروندی امتیازوه ده نیریت		

کولک زیرینه لهریر چاپدایه

خواه ندي امتياز

وه لسورينه

گيو موكرباني

هدتارو

سه رنو سيار
محامي ابراهيم عزيز آغاي
دزه بي

گو٢ قاريكي ويژه بي هفته بي كوردي به جاري له ده رو٢ ژانداچ، ايكي به خش ده كريت
ژماره ٢٢ سالي ١ ري بهندان (٢٠) شباط ١٩٥٥

تكاو هاوار و هيوا :-

گيو موكرباني

٦هم تكاو هاواره گرنگم بو٦ ٦هو زاندا كه ورا نه به كه سه ر خو٦ شي باده ويژه

(ادب) به رورين ١ ،

٦بو٦ ٦هو لاهه خوينا كانه به كه سه ز له خزمه تي ناريخ « « « «

واديبات وزماني كوردي ده كان ١ ،

٦بو٦ ٦هو خوينه وار ٦ داسو٢ زانه به كه پابه ندي زنجيري « « « «

سه وداي نيشمانين

جابا ٦هو برايانه له وانهي عراق به يا ابي ايران

وسوريه وباريسي .

تكاو هاواره كشم ٦هويه :-

به نده چه ند كتمينيكي ميژوي وادبي ولعتي آورديم له لايه و به خو٦م

چاپ ناكرين تكام وابه له پيش ٦هوه دا كه من بمرم وله ناو بچن ده سه ته به ك داسو٢ زريك

كه دن وله بغداديا له شوينيكي ترربگايه كه بو٦ چاپيان بدو٢ زنه وه به نده به خو٦ را بي

ويهي هيچ جور به لب و به هانه به كه آمادم كتاك تاك به سو پاسه وه ميشكه شيان به كم.

کتیبه کان ئه وانهن :-

یادگارہ چاپنہ کراوہ کانی کاکم :-

- ۱ - کوردستانی موکریان بهرگی دووم (چہ نندسہ دە بەک لە مە و ریدیش تا ئه سرو)
- ۲ - کورد و صفوی
- ۳ - اعلانی سە فەر بەر - استبدادی تورک و پیدادی روس لە کوردستاندا
وہ کاول بوونی (سابلانخ و رہ واندنز)
- ۴ - کوردی عراق لە ۱۲۰۰ تا ۱۲۲۵ .
- ۵ - جغرافیای دیریکی کوردستان
- ۶ - سابلانخ و هیزو توانی شیخ عبداللہ زهەری
- ۷ - بنه ماله‌ی سلطان صلاح الدین ایوبی
- ۸ - ملتی کورد
- ۹ - میژوی کوردستان و ایران لە نەردە شیری بابە کازەوہ تا ئه سرو
- ۱۰ - آوینە‌ی بالانوبن .
- ۱۱ - بە کورتی ھە لکەوتی دیریکی لە کوردستاندا بە پی ھێرو ژ نامە و پە یمازە کان
- ۱۲ - میژوی بارزان لە سەرە تاوہ تا ئه سرو
- ۱۳ - میژوی خو شناو و دزە بی یان
- ۱۴ - میژوی آسو ریی و شەری بارزان
- ۱۵ - میژوی شارە زوور و سلیمانی
- ۱۶ - میژوی کەرکوک و جاف و ھە ھە ندوشوان و بی یات و
و کە لھورو تا لہ بانی و شیخ بوزە بانی

- ۱۷ - میژووی جغرافیای لورستان و پشتکوه^۲
- ۱۸ - میژوی بادینان و ههکاری و جزیر و بوتان (باکور)
- ۱۹ - میژوی کهرکوک
- ۲۰ - دووسالی کوردستانی باشور (جنوبی)
- ۲۱ - بهردی سینای ادیان .

یادکاره چاپنه کراوه کانی خوّم :-

- ۱ - ۴ بەرگ قاموسیکی گوردی و مصور له کوردیهوه بو کوردی به
 ۴۰۶۰۰۰ ورشهی کوردی بهتی کوّن و تازه و (۱۰۰۰) وینهی
 تی دایه به اصطلاحاتی (۱۵۰) ههژ و هه موو و شاره کانی کوردستانی وه
 ههرووشه به کیش ماخذه کهی به چهند پیتیگی قوله کراوهوه له تیشتهوه .
 نیشان دهدری .
- ۲ - قاموسیکی مصور له کوردی بهوه بو عربی به چوار هیندهی (رابهر)ی
 پتره (ماموستا مهلا سید حسین رهشوانی مدرسی نازویهی هه ولیری
 له ماوهی ۴ مانگاندا اصلاحی کردوه .
- ۳ - گولچینی گیو (میژووی ادبیاتی گیو) خاوه ندی آ ناری ۳۰۰۰
 بوژ و ویژه وانه کانی کوردی له (۱۵۰۰) سال له هه و پیشهوه تازه سرو
 به وینهی (۵۰۰) که سیانه وه رازاوه تهوه و زنجیره ی میژوی ادبیشی قه دانه بساوه

نیم یادگار باسکراوانه لزور یازوا دیاره کایه له موو ته منی خو ماندا
شوو روژ نه سره و تووین و هوجانان نه داوه به لکو موو هاست و
هیزی لهش و میشک و رونای چاومان له پی ناویاندا چواندوه نهوسا بو مان
به مردم هاتون .

و نهو موو گیانبازی و ثبات و ماندویتی و نه بزیننه هی ایه
سه بارهت به خرمهت و قازانجی گه لی کورد و نیشتمانی به کوا به زور حریف
و مخاننه که من مردم له ناو بچن و زور به بهرو شتم کله توانای خو و م
و چاپخانه که مدانیه چاپیان بکام - له خانه واده هی مو کوی عراق داتنه به بنده
اوم حه زده کم له پیش مردم دا چاره به کیان بکری و له لای من نه مین
چونکو به سردنی من له ناوده چن و نهوسا نهو موو ره بچو نه رکهی ای هاش
به خو رایی دهروا و کوردیش کله کی لی و هرنای گری. و زیانیکی زور گه وره
له کورد کوردستان ده گوی .

نه گهر له هر جیگایه که ده جهند داسو زبک آره زوی چاپیان
به مردمون به بنده به بی امل و هویا و به خو رایی و به منو نیته و به پیشک شیان ده کم
و له پیش چاپکرانیشیان داده توانن نیشانی چهند که هیکی وه کورمه عالی توفیق و هی
بگ و ماموستا رفیق حامی به گی بدن که نهوان به سنندیات فخر موو
نهوسا چاپیان بکن به هاش کم و زور هیچم ناوی که مامو چاپکران
به پاره له هر به گهی به ک نسخه ده کرم و شاره تیش هر نه و نه بنده به که ناوی
خاوندیان نه گواری و بهس .

نهونکار تالو که یام له بهر نهو به که کام کوچی دواپی کرد تا که بیستمه بخدا
۳ دهستی به بهز مال و کتیبخانه کهی تالان کرد بوو تهنها به رگی
دوهی میژوی مو کربانی مابو که له لای و هستا بشیر مشیری ناقصهت
بچو بو لا پاره (۱۷)

فریشته‌ی رهش

نوسەر : ع : قرگه‌ی - ۱۰۸ و لیر

پلکه آمینه - آری خوشکه حبیب آخو کوره که چون بو؟ انشاالله چینه

خوشکه حبیب : نابه‌خوا پلکه آمینه دونی کووت به‌چی هیشت ۱۰۸

وایه . أمشو تاروژی به‌حق ۱۰۸ ره‌سه‌ری گریاوم .

پلکه آمینه : خوشکی خوّم ابوه بوچ به‌فسه‌ی من ناکوت نام دونیا به

بوچ و اخراب بوه؟ فسه‌ی سه‌رسپی وه کو من هیج قه‌دری نه‌ماوه ؟

له‌دونیه هاواراکم أم‌ناله‌وا نه‌فسی سواره بابای (بازه‌له)

له‌سنگ و پستی داوه و پاله تاریکی به‌جیت هیشتوه (له‌چیتر)

بازیان به‌سه‌ریا داوه . ۱۰۸ به‌بیره‌سه‌ری (وه‌کاشه)

نیوسات بیخه‌ره سه‌ره‌رقه‌ده‌کی وه هر که هینا‌ته‌وه

هر له‌ری وه بیبیره خزمت مه‌لا شیخ ره‌سول نوشته‌ی یکی

بو بکات بزانه چون هر أمشو تابه که به‌ری‌آداو بوّت

آبی به‌گوزی ساخ .

خوشکه حبیب : آری دایکی دایکم بوچی له‌وه‌تی او کچه جوانه‌مه‌ر گم

پی‌گه‌یشتوه من هیچم به‌دس‌ماوه ؟ له‌دونیکه‌وه تکای لی‌اکم

سه‌سه کچی خوّم بام أم مناله‌بینه بو‌سه‌ره به‌یک له‌وچا‌کانه

ته‌وه (وه‌کاشه) ته‌وه (شیخ گه‌زنه) . و آ‌گه‌ر آوانه‌دورن

وله‌به‌ر مکتبه‌کت ناتوانی . آوه (امام محمد) ته‌وه (شیخ‌الله)

آوه (سولتان موزه‌فه‌ر) - بابینه‌ینه سه‌ره‌یه‌کیک له‌و

مه‌رقه‌دانه . وه‌یا‌هیج نه‌بی‌بجوره خزمت (مه‌لا شیخ ره‌سول)

ته‌وه دیناریک بوچی به‌وه و نوشته‌ی یکی پی بکه و بوچی بینه



کچی قه شمکری به قسه کم اکت وه بیم نه لیت نه یی ۱۵
تازه نه گه ری پنه وه سار نوشته و زیاره تی به ردی سار
قه بران . باو کیشی لیره نیه و منیش پیی ناویرم . وا امر و
به یانی به زواری خوئی چوو دوخته ریکی هینابه سهر بر اکی .
بلکه آمینه : ده تو خوا وده سهری ام سهره که ! چون ام مه کتبه
منالی آخر زمانه موولی کردین به (گورنه ته له) اام راحت
نه وه به چو ۱۵ که یی نه سال به هی پار آلی بی جریو جریو .
ده باشه دوخته ره که چی گوت ؟

خوشکه حبیب : من چوزانم چی گوت ! بوچی (دوخته ریش) نهوت فروش
و حاله من به دیار به وه راوه سم عیب وشووره پیی ! من چومه
ژوری ام دیو . اوهاک له گهل نه سیرین نازانم چیان له
مناله که کرده (دوخته ره که) روئی ونه سیرینیش قاقزیکه به
مسته وه بوگوتی اوه (دوخته ره) نوسیویه وا اچم دهرمان
دیم بو شیروان . چوو بو دهرمانخانه دهرمانی بو بینی هیشتان
نه ها تو ۱۵ وه

بلکه آمینه : کچی به خوا اترم هر دهرمانیش نه بی ام مناله به سته زمانه
به نه بهر (شریقه ش) چونکه دوخته ره کات فیرن
بچنه سهر هر ناساخیک زوو آیدنه بهر شریقه تو وه ره
ژنی چاک به و به قسه یی من بکه بهو (او ۱۵ ره نه ندانه یی) که
هاری آبه نه سهر چاک آبیته وه من به قده ره ده
(دوخته ری) لی ازانم ام مناله بی گونا ۱۵ دهره بهر (شریقه)

ودهرمانان هر که نه سرین هاتوه و دهرمانی هینا بی باشه
 دهرمانه گی ادهمی او زوو اچیت بو^۷ مکتب من به فرکانیک
 اچم اوتومبیلیکت بو^۷ اگرم وله گهلت دیم مناله که ایه بن بو^۷
 وه کاشه وهوی نیو ساعات اینجینه سهر مهرقه ده گی وه
 نه شی هینینه وه هیشتان نه سرین له مکتب ناگ^۷ ریتوه
 ارسا هر خو^۷ شم نه چم بو^۷ خزمهت مالا شیخ رسول اوه هر
 له کتیبی روانی آزانی دهرده گی چیه من به نیو دینار رازی
 اکم نوشته یکی بو^۷ بنوسیت انشاء الله هر امش^۷ وه
 نه جانی خیری نه ایت .

نه سرین هاتوه ها دایه اوه پازده پاکت دهرمانه دوکتور
 بو^۷ شیروانی نووسیوه له گهل^۷ تم چوار (شریقه) ی پانسینه
 و اتم مومهریزه به شم له گهل^۷ خو^۷ م هیناوه شریقه یکی
 لی ادات و اوی دیکه ش بو^۷ سه روژی دیکه پاکته کانیش
 روژی ۳ پاکت به یانی و نیوه رو^۷ و شهوی به شهیره وه
 بیده ری . وه دوکتور ایت (شیروان) زاتوالجه نییه تی
 زور آگاداری بکن و بانی تابهک هفتله مژوره بیده نه دهرمه وه
 یلکه آمینه : نه مگوت خوشکول ! مناله که ادهنه بهر (شریقه) منالی
 به زمان با سنگ و بشتی گرتوه ونه فسی دهرناچیت که چی
 نه یلدهنه بهر (شریقه) و آلین (ساتو^۷ چه پیه تی) .
 ده تو^۷ خوا منالی وا کو^۷ ربه و (ساتو^۷ چه بیان) گوتوه ؟

نه پيرين : نو آزاني پلکه آمينه ناخوشت کرده ؟ تو به ميوانسي
هازي ده خات چيه تيكالي ام ايشانه ابيت ؟
من لهشت دهرگامي حور شوره گويم لي بور چيت به
دايمک اگوت . عالم واله لايبيکوره خريکن
به نروگهي پي بال سفهري (مهرنخ) بکوت و له لاييکي
ديکوره دوکتوره گان خريکن به انوم تداوي ناساخ
بکهن و مردن کام بک نوره که چي اوه تازه خريکن به
نوشته و زيارت نه خوش چاک بک نوره ا براکم نه ساخيه کي
له وانه نايي لهم ژووره به چينه دهره وه که چي تو خريکي
دايمک هه لفر پوني بيهن بو وه کاشه اوه کاري عقل
ورهاي حقه ؟ جنابي خاتو آمينه ؟

پلکه آمينه : که چي دهره برو برو تو ش به بستیک بالاوه خوت
لي کردون به شالياري آروي . تو هيشتان بو لي شيرت
له دم ديت له ناماخي منال چوزاني ؟ ا بابه خير تو ش
وه کور ايه دهشت نو زک بک ايت ار ما له ناماخي
منال هارت ده اچيت .

نه پيرين : بو چي پلکه آمينه نو چه نده زگت کرده ؟
پلکه آمينه : انجانو رهي زگي منه نو زگي منت بو چيه ؟ بو چ ناچي
دوخته ربکيش بيئي شريفه به کيش له زگي من ابات
نه پيرين . نابه خوا هه هر از اکم بزائم چه نده زگت کرده ؟
(ماه)



با چرخى بو پشان

راپدرين

محمد فدا — پژدهر

له پي ناوى زانين بكن ده ست و دبرد	له خهو راپدرن قهومي كورداني گورد
جلى به ختباري له بهرمان دراند	كه ته نيا نه زانين بو عزمي شكاند
گه لاويزي آسوي بيرو جوان	بزانت كه بهس علمه شمى زبان
بگرمينه بو ژينى علم و هونهر	له مه يداني زانين وه كو شيري نهر
به كو شش له خاكا درهم بينه دهر	به زانين دره ختى هيو ا بينه بهر
له كو شين هه تا هه ي مه كه ته مبه لي	ته گهر چاره سازى ولات و گه لي
كه دهرمانى دهردي هه ژاران ه ايش	مه نازه به ته بل و دوف و پرچ و ريش
به زانين ده گاته ته واوى مه به ست	به علم و هونهر پي ده كا قومي به ست
ذه بي تو زي علم و هونهر هه لاري	له دونياي ژيندا ته گهر حر بزي

ته گه روانه كي لات و آواره تو ي

گرفتار و بي كار و بي باره تو ي .



ایش و دهردی پیری (غرقی ساقزی)

قطره قطره ای آرغی خجالت به رو و ما هاته خوار

نه شکی چاوم جو^۷شی هینا نوعی سیلاوی به هار
له شگری غم و اجموی کرده سهر قلمه^۷ی دلم

شاهی شادیم قوه تی درغی نه ما کردی فرار
ختم له کن عالم همیشه خو^۷نیه ایلا کن

نه منی به دبه خت هینده زو^۷ره نایه ته عدو ژمار
محنت و دهر دو الم هیند زو^۷ره به حسی ناگری

به حسی دهر دی خو^۷م بکم بو^۷م دی یته گریان زار زار
نوری چاوتاریک و گوی گور ربون نه ما قوه ای سماع

دهس به گو^۷چان و عصا بو^۷ هاتو چونی ژور و خوار
دهر دی بشت ایشانی نه ژنو عجزی دل ضعیفی به دهن

انتظاری مورغی روحم که ی له قالب دبه خوار
سی و دو گو و هار که مشهورن له ناوده مدد به دان

بهک به گازوییک بی گازه اته دهر جار به جار
له ززه تی خوار دن نه ما بوم سستی اعضا هاته پیش

بی کهس و بی قوه ماوم دل خیزین و گفته کار
کور به من چی کیج به من چی آفره بار خزم و برا

هیچ کهس نایه بلی بیم چو^۷نه حالت دهر ده دار
یاره بی هر چی امانت بو و هه مووتلی سه نده هوه

بو حساب بیکه به خاتر روحی پایی هاشتو چار
غرقی او میدی نه ایلا به غفوی ذوالجلال ربی فاغفولی ذوبی نجنی من حر نار

آرق و

چا

كلك حبيب على مەندى

به ياني صفت آرق و چايه
 گەر پروانگه به نه م دهفته ره
 اول تعريف چاي چاي بکه بن
 دوم له باسي آرق حرام
 نه گەر چايي ياقوني ره ننگ بي
 عودر که مانچه به سازوده ننگ بي
 به لام به شرتي فصلي به هار بي
 سه ماور له بي سي چنار بي
 مجلس به دخلوش ساقی ساده بي
 دهسته به دهسته نازك و نازدار بي
 پيري سه د ساله چنه کفته کار بي
 چايي وريابي و هوشيارى نه دا
 برا بيت اليم گەر مسلمانى
 رو له بيت اليم هتا کوتو هه
 دين و ايمان و فکرو قام و هوش
 سه رخوشى و شيواومه گهرى له شار
 آوى آرقه و آگر بنه
 آرق نالانى سه ر و مالته
 آرق چنه تام و رهنگى ناخوشه
 آرق له کويه محصور کراوه

زه ره و نفعى هه ردوي و ايه
 شاهده آبهى (خمر و ميسره)
 بو نه م نعمته شكري خوا بکه بن
 ميکرو بي عقل و فکرو هوش و قام
 به شرطى ساقى شوخ و چه له ننگ بي
 مه گەر عشرتي نه پوري له ننگ بي
 وهختي سهيران و گول و گولزار بي
 دهنگى چه ننگ و نهى روياب و تاري بي
 له ب ريزو له ب سوزدهنگى باده بي
 به قصدي سهيران راوشه کار بي
 به بهك باده چا نه بي هوشيار بي
 آرق بي فکرى و غم باري نه دا
 ابي زياني ديت بزاني
 دور به له قه و مار له م يخنانه و نه م
 مه که به قوربان مهي و مه يفروش
 قه درو قيمت نه چى به يه کجار
 قوميله ي زه ره ي رو خانى دينه
 چا آ گداري له احوالته
 نه ماشاي چا کن وه کور گول گه شه
 له قورى بلور چا لي تراوه

شیخ احمد دی مو کریانی

به گز حاجیکی داچ-وه کله خرابه-هی کوردان دواوه : -

حاجی بیستومه له قهومی کوردی هاتویه زمان

خوت به آزانی ده گه-هی که وتویه طمن و زمیان

من نه گهر چی عادنا قهت مه یلی هجوانم نیه

هر ده ماری کوردی ناچارم ده کابیمه زمان

خوت به پارزه له نیه یزه ی تیزوتینی ناطقه-م

بانه یام لیت به ییمه هجوو نه نهنه به به شاعران

تو بو خوت ددی که ی به کاری بو و نه ی لیت ییمه جواب

کو می گه رنه خوری بزنی بو چی ده خوانانی شوان

کورد به معنا گورده یانی پیاوی پر زور ره شید

صاحبی عزیمی متین جهنگی وشجیع و پالهوان

سه یره تو کوردی وله نسلی خوت و انکارته

دباره دایکت ظالمی کردوه نو که به زاری لهوان

آرق دوزمنت بو په یدا آکا له ناو عاله مدا تو ریسوا آکا

آرق تو شیت و دیوانه آکا له قوم و خویشت بیگانه آکا

آرق حرامه امری خردابه جایی له مجلس میر و مه لایه

جایی مجلست منور آکا جایی رفیقت بی زهره ر آکا

له ده ختی مستی چاندینی شعری نه وه ند له رحمت خودا وه دوری

آرقه توشی سه د داوت ده کا آخری آرق به دناوت آکا

ده زانم به خوا آخری وایه بهم آیین (میران) که بی له چایه

ج و ع سلیمانی

نور شوه نا بهانی هورری چوری شیري نارداری روي آسمانی
گرتبو بهانی که تمانای کرد بهر هور سوی و سو جی کی پر کرد بو ووه
زوی بهرگی زیستانی که بهر کردوه لقب بو پی داره به رزه کانی دارستانه
چره کان شور بو ووه و ندری بوه سهر زوی که قورسی لاری گرانیان
به که پی بو کانیات دلاز کرد بوه و به خییوی ناز چور که سهره کان
چون که له ایمانا گوینان لی نه بو

شاقه کورده مام سیدی خالی خوشبو پاش سهریان مائین و گرانیا
آکی دابه مالان که پانت و میگه که کی دک کرد بوه سهر که و نسهاری بو لای
دابکی بوزمه ده خه که کی به اختیار بوه دهستی کرده ملی و دهسته سپیه کانی
ماچ مکونه

خاتوو گوله که گرجی خهفت و ساک و تاري و ۱۵ تیوباری و دهردی
شهری تیان رومنه سور و سپیه که کی جرج نی سستبو و بهر چاهه زیرینه که کی
فیرو سپی کرد بو به لام هیشتا تمانی له چل مانی تی بهرر نه بو و بو
خاتوو گوله چاهه شینه نهرمه پردل سو زنی و خوشه رسته کانی چاهه که سور
بهزانه کانی حدو بهزمرده خه که کی پر پی زانینه و به پی ووت نه
«رو که بو بهر گوی به که نه چیت آگناری خوت به آمو زگاری
نه کرد گفت و گوی چوره نه فونزکی فی دابور که گویدیری ناچار
نه کرد هور دو گوی شل کات بو نهر دهنگه مو سقیه که گوی له

بيستني تير نه بوو . و نه گهرچي خاتو گوله حمدي هينده ي خو^۷ شوه بستي
پينه بهاري بو به يامي خوش نهويست بهلام دهستي نه نه نايه بهر حمد بو^۷
۱۸۸ گوي يهك بچوايه چونكه زياني نهو ناوچه يه له سه ر چابوكي و بهر گري
ونه ترسي بهند بوو له بهر نهوه هل له دهست نه نه درا بو^۷ قال كردني جگر
گو^۷ شاه كانيان بو^۷ رو^۷ زي نه نگانه .

حمد جوتي گو^۷ رهوي پوزه وانه ي تري هل لكيشاو بهدهم فيكه كيشانه وه
كلاه كمي بهست و خنجره تازه كمي له تاقه كه هينابه دهري و به زه رده
خه نه به كي شادمان ي بهوه له كي لانه كمي در هيناو پيايا رواني و كرديه وه
به كي لانه گيدا له خو^۷ يدا وله مال ده ركوت و كهوته ري .

بهره و مالي مامي ههنگوي نه نا نه م پي^۷ هه نه بري و نه و پي^۷ نه چاقي
هيزيكي نهو تو^۷ بالي پي^۷ وه نه نا هيج كاتي گراني ريگاي له بهر چاو
نه بوو آواته كمي بوو به افسونيك كه نه نهاو ههستي بي نه كرد وهستي به هيج
نه نديشه يك نه نه كرد بهدهم بيكه نين و زه رده خه نه ي گه يشتن به آمانج
ههنگوي نه نا .

كش و بي دهنگي هه موولا به كي گرته و وه به جار جارش سر وه به كي كزي
له بر به رده بيكي نه دري وه ك گو^۷ ميكي بهر د تي فري دراو كه لووسي روي
گو^۷ مه كمي نه بات و چه نده شو^۷ ليكي بچوكي بهك له پاش به كي لي به يدا نه كات
پاش تو^۷ زيك شه بو^۷ له كان و نه نه بي و آوه كه وه كو^۷ ي راوه ستاوروي
لوسي نه بيته وه داره لاشه ايسكيه كاني كمي نه له رانه وه
(ماره)

به هار و برسپه تی

دانه ر : حسین مهردان

وهرگیر : پیربال محمود

به هار دیتوه

گه لیک نه رمتر له کولم ای منال

گه لیک جواتر له ترینه ی مانگ

گه لیک شینتر له شین دهریا

به لام مه رمای زستان ده مینیتوه

له سهار لیه وه کام

ناو چاوانه درره کام که زووریره له کابه کی دار

ههست به بوئی گولان ناکات

من له دوی گه رمای ناگه ریم

من له دوی دلاری ناگه ریم

من له دوی آوریشم ناگه ریم

به لام له برسپاتی ده کام

هه و برسپاتی به که به دهر و دوه نووساره !

هه و برسپاتی به که له ناو زگم دا ده جولی !

هه و برسپاتی به که له ناو سه رم دا ده سورری !

له هه و چه شنه برسپاتی به که کام

ده زانم چو نه . . .

به لام به هار . . .

به لام بوئی ، گول ، بخور

ده نج ده دم بوئی مندا له کام بیاندو زمه وه

(گـ و ئی سید سبـ و و) م ج ح .

وای دل چو ن لی نه داو چ آرزه زویکی سه بری تی دایه هه میشه گولیکم
خوش نهوی که سیس بوه وگه لاکانی به دست جه و روجه فای روژ گاره ووه
لول بوه، گوی مه ده ری با نه وان گوله گه شه کانی گـ و لزاریان خوش بوی
بابه آوازی بالنده کانی بینه سه ما یا به سه روی هه ناسه ی فرح با خشی به هار د شلو و ش
بن به هار پینج و دور و ژیکه من به ره گوله سیسه کم خوش نهوی .
وازیینه با خه لکی له مانگی هه نکوین (شهر عسل) و شه وی بیک گه یشتن ووه .
لیوی یاقوتی و چاوی خوما ری بار بدوین و نه پی خوش ره وانی خه یال
له مروه ووه تا بدهن منیش روژانی دوری و جیا بونه و م خوش نهوی حه ز
ته کم هه میشه به آرزه زوو و خه فته و هه شه و روژ به سه ره به رم له هیوا دورم
چونکه هیوا دوره با کشتی زبنده گیم به دست شه پوئی به ترسی ده ربای بی پایانی
دوری گرفتاری تا فانوسی ره ننگ به روی ایستگه ی کشتی هه میشه
له دوره ووه زور له دوره ووه ته ماشا بکا .
لذتی آرزه زو و حه ز بو من له بیک گه یشتن به هیوا و دوستی گیانی خوشتره
چونکه زور خوشه و چاوی بیگانه یشی خه والو نیه .
نا له ی گیان سو تینه ری دلم پی خوشتره له آوازی خوشی خوشه ویست
ویاری قه شه ننگ بابشم گریته باوشی نازی نامه وی هه ر نامه وی .
وازیینه بادلم بنه نه گری آگره ووه بو هه میشه په پوله ی آرزه زوم به هیوا ی
گه یشتن به شه لای موم نه و نه خوی به شوشه ی پاکی به نجره ی کسی دا
بدا که من نه بیه رسم تا بالی زیرینی خاوی لیک جیا نه بیته ووه وورد نه بی و نه بی
به تو زولا شه ی بی تینی له به رده رگا ده بی به خاک .
به ئی هه میشه گولیکم خوش نهوی که سیس بوه بیزارم له گولی
کشتی گولزاری به دهن .

کرد بود ایامه و نه وانهش مابوون که له لای خو^۷ می دانا بوون و تا ایستاپار از تو من
سا له بهر نه و می که بهنده پاشه رو^۷ کی خانه واده می مو زیانیم له عراقی دا
یا سهره خو^۷ ره و شومم و یا چاره نووس کراسی شه قشه قشین و گرو کچهل
و جهره سهری و بهد به ختیقی با بهری من بریوه بویه^۷ روزگاری بو داد منی
گداوه ته و ایترا له مه و دوا له بهر نو^۷ ره بی یاله بار پیری زوو یاد ره نگ نو^۷ ره کو^۷ جی
خو^۷ مه له بهر نه و می که بی که سم نه گور زور فریا نه کون هر جی هه من له ماود چن
بهلی (۸) مندالم هه به شه شیان کیچ و دوشیان کورن ، کوری هه ره گوره شم
پینج سالانه به کیچ کانیشم چونکرو آفرمت و بیچاره و بی کس روت
و بهریشانن توانای هه لسوراندنی چاپخانه و چاپکردنی یا دیگر کانی مام و
با بیان نیه چونکو و له بهد به ختی ایامه چاپخانه قازانجی بو^۷ ایامه نیه بو^۷ ۱۸۹۷
ساله به دینه گاریتی خو^۷ م و برام و چاپخانه کم به خبو کرده .

که وایه دوا ی من مندالمه کانم که نه توانن خو^۷ یان به خبو بکوت ناچارن
چاپخانه کانیش بو بهری جواندنی خو^۷ یان بفروشن نه گهر جی رازی نیم
له برسانیش برن چاپخانه و کتیبخانه می ایامه نای تیک بچی چونکو ایامه نه و چاپخانه و
کتیبخانه به مان بو^۷ خزمه تی زمانی کوردی دامه زرانده نه ک مندالمه کانم
بفروشن بو^۷ نان و شه کر و چا .

وصیتم بو^۷ مندالمه کانیشم تهنها نه و به : —

که من مردم زور زوو له پیش نه و دا که بهریشان و ریسوا بن ایسه که کانی
دایکم و مامیان له ناو توره که ییکی بکن و به قور پیوان روو له سا بلاخ
بکه نه و امین و دلن پیام که له وی بی که من و
بهریشان نابن چونکو و خزمهت و گیان بازی مامیان لیره نه بی له هه و و
شوینیکی دا له ناو دلی کورداندا بایه به کی وای هه به که بر از ایه کانی بهر سترین
نه گهر لیره ش بینه و توشی بهریشانی آ تاجی ده بن چونکو ایامه که پیا و بو و

له سه رآيساي خو^۷ مات بو^۷ خزمي^۷ نهوان چهند^۷ نرك وره^۷ نجهان^۷ كيشا
 وله جياتي^۷ تقدير^۷ چيان به^۷ سه ر هينا^۷ ۱؟ و چيان وه^۷ دوخستين^۷ ۱؟
 هو^۷ ي چاپ نه^۷ كراي^۷ كتبه^۷ كان له^۷ لاي خو^۷ م^۷ نه^۷ وه^۷ : —
 به^۷ لي چاپخانه^۷ م^۷ به^۷ وچل^۷ ساليشه^۷ دامه^۷ زراوه^۷ و ۱۶ سال له^۷ مه^۷ وپيش
 به^۷ هر جو^۷ نيكي^۷ بو^۷ و حروف^۷ و كه^۷ رسته^۷ به^۷ كي^۷ زو^۷ رمان^۷ بو^۷ له^۷ بيروت^۷ و ميصر^۷ ي
 كرى^۷ كه^۷ چي^۷ له^۷ وماوه^۷ به^۷ دا^۷ كه^۷ كام^۷ له^۷ بغداد^۷ بو^۷ وه^۷ له^۷ ره^۷ واندزي^۷ تالان^۷ كرا . و جگه^۷
 له^۷ وه^۷ مش^۷ ده^۷ مستي^۷ دو^۷ زمان^۷ ليره^۷ دا^۷ نه^۷ ونده^۷ به^۷ به^۷ بزه^۷ توانيان^۷ به^۷ جا^۷ ووراد^۷ و
 درو^۷ بو^۷ وختان^۷ دلي^۷ كو^۷ ررده^۷ كاني^۷ مراقي^۷ مان^۷ لي^۷ سارد^۷ كه^۷ نه^۷ وه^۷ ايتره^۷ و چهند^۷
 كه^۷ سازهي^۷ خواره^۷ وه^۷ به^۷ ده^۷ ره^۷ له^۷ هيج^۷ برا^۷ كو^۷ رديكي^۷ عراقيان^۷ يار^۷ مه^۷ و تقدير^۷ و نه^۷ ديتوه^۷ : —
 له^۷ كاني^۷ كو^۷ قاري^۷ زاري^۷ كرمانجی^۷ دا^۷ كه^۷ مين^۷ ره^۷ واندزي^۷ و محمود^۷ جودت^۷ چهند^۷
 جار^۷ يكي^۷ قاقه^۷ زي^۷ بو^۷ ناردین^۷ وه^۷ له^۷ م^۷ دروا^۷ به^۷ش^۷ معالی^۷ محمد^۷ سعيد^۷ به^۷ گ^۷ كه^۷ زازوه^۷ زيری^۷
 داخليه^۷ و سعادي^۷ اسماعيل^۷ حقي^۷ بگ^۷ متصرفي^۷ م^۷ و لير^۷ به^۷ زه^۷ يي^۷ يان^۷ به^۷ دا^۷ هات^۷
 له^۷ روى^۷ عدالت^۷ به^۷ ره^۷ و زه^۷ وه^۷ امتيازى^۷ كو^۷ قارى^۷ م^۷ تاويان^۷ دامی^۷ و جار^۷ جار^۷ ه^۷ش
 كه^۷ ايش^۷ و فهرمانيك^۷ بوبي^۷ معالی^۷ توفيق^۷ وه^۷ بي^۷ بگ^۷ و مامو^۷ ستا^۷ رفيق^۷ حامي^۷
 بگ^۷ و محامي^۷ فائق^۷ توفيق^۷ بگ^۷ به^۷ بي^۷ خو^۷ گرتن^۷ نه^۷ وه^۷ له^۷ ده^۷ ستیان^۷ هاتي^۷ بو^۷ يان^۷
 كردوم^۷ و به^۷ هشتي^۷ مصطفى^۷ پاشا^۷ نه^۷ مرود^۷ و ماموستا^۷ شاكر^۷ فتاحيش^۷ له^۷ م^۷ و م^۷
 شوينيكی^۷ دا^۷ له^۷ بابته^۷ خزمته^۷ كاني^۷ كه^۷ وه^۷ نجات^۷ و نيشتمان^۷ به^۷ ره^۷ و ربتی^۷ خو^۷ يان^۷
 نواندوه^۷ . و ايتره^۷ له^۷ عراقی^۷ دا^۷ چونكو^۷ ايه^۷ تقدير^۷ نه^۷ كراوين^۷ يارمه^۷ تي^۷
 نه^۷ دراوین^۷ چاپخانه^۷ كه^۷ مان^۷ دوا^۷ كه^۷ وت^۷ ايستاش^۷ نه^۷ كه^۷ رسته^۷ به^۷ كي^۷ واپوخت^۷ و ربيكي^۷
 م^۷ به^۷ و نه^۷ سرعتيكي^۷ به^۷ بيدا^۷ كرد^۷ بو^۷ قاموس^۷ حروفی^۷ وردی^۷ ده^۷ وي^۷ و نيمه^۷ له^۷ م^۷
 كتبه^۷ كاندا^۷ (۲۰۰۰) و ينه^۷ يان^۷ بترتي^۷ دا^۷ به^۷ توانای^۷ وه^۷ م^۷ نيه^۷ بيا^۷ نه^۷ كه^۷ م^۷ كليشه^۷ .

بند (راهرم) م به دو سالان چاپ کرد چونکو و خو^م کارگر هر بووم
به لان ایستا چاپخانه کم ده توانی روزی ۳ یا چوار لایره پی بگه به پی
نه هر به وسستیبه کتیبه کافی پی چاپ کم به (۵۰) سالان ترو او ده پی -
نه نهو عمره م ماوه و نه نه و ما له م به نه هر بشف-هر موت که له دوای
چاپیان زبان ده کری یامابهی خو^م یان ناگریته وه به نه به ته و او ی دلیانان
دو کم نه و کتیبانه پی که به نه پیشکشتانی ده کم نه هر له هر یه گی دوو
هزار ژماره چاپگری تا کیکی نامینیته وه نه ک زبان به اک-وو قازا نجی کی
زو^ر باشیش ده کات .

تایستا چه ندجاران به ده سه ته ریاتاک تاک زو^ر براده رم بردو ته مالی خومان
کتیبخانه و کتیبه کام نیشاندان و نکای و هم لی کردون که بو^م چاپیان ه و لی کی بدن
ایستاش بو^م نه وه پی دوا رو^م نه حضور دایکی نیش - ماندا روز هر د
و شهره زار نه م نه و له پیش سردنی خو^م دا به هو^م ی کو^م قاری هه تاوی
ژماره (۲۲) وه ره به ه موو کورد ستانم را گه یاند و به کوردی به تیشم نه نوی تا ه موو
لایه کتی ی بگن نه هر دایکی نیشمان به اختیار بیت ده سه ته یه ک له رو^م له داسو^م زه کافی
به هاوارمه وه دین ده ناره بانلی ایه و نه م نه ته وه دوا که و تو^م یان له ملی بیت .
نه هر له وه ختی خو^م یدا ایوه یارمه تی ایه شتان نه دابا هر لیان گه رابان
که خزمه تی خو^م مان بکین نه مرو^م چاپخانه ی ایه له عراق دا له بابت سرعت
و پوختیه و تا ک ده بو^م نه و ساله ماوه ی چل سالاند نه ک ته نه (۳۴) جو ره کتیبی
پی چاپ ده کرا به لکو^م نه وانه ی ایستاش و هزارانی دوست و براده ره کانیشی
پی چاپ ده کرا که نه و سا بو نیشمان که لکی کی زو^م رو بو ایه ش مایه پی مهر بلندی و مستقبل
منداله کانیشمان تا مین تر ده بو و ایستابه هه ناسه ساردی و ما یوسی هاوارم ده نه ده بری
(بچو^م بو^م داوینی لایره ۲۰)

اعلان

ان تسمائه واربعه اسمهم من اصل اربعه و ثلاثون الفاً و سبعاً و تسعة واربعون سهماً من الدار للرقمة ١٠٤ تسلسل ٢٤٠ الواقعة في محلة العرب العائدة الى

٥

اسماعيل بن الحاج عبدالله مؤمنه عند پيرو زينت عبدالرحمان بن بكر قد وضعت بالمزايده مقابل بدل الرهن و ربحه فمن تاريخ هذا الاعلان لمرور ثلاثين يوماً على الطالاب للشراء ان يراجع دائرة الطابو .

اسماعيل الحيدري

مدير طابو لواء اربيل

٣ - ٣

راستی هو٧ي دواکووتني چاپخانه که مات هینده ی له بهرچاووراوی دوزمان و دوست و دوزمن نه ناسینی کوردانهوه بوه ده هیندش تاوانی خرمانه چو نکو نه گهر ایه شاریکی گه وره ی وه کوو حلب و بغدادمان بو٧دی به کی وه کوو ره واندر به جی نه هیشته بابه (١) نه مرو٧ چاپخانه که مان له ریزه ی چاپخانه هه ره پیشکه وتوه کافی بغدا و سوریه دا ده بوو و ایه ش هینده روت و په ریشان نه ده بوو تا هه موو بوو ختانیکنان لی بوه شیته وه وه ده هینده شمان خزمهت پترپی ده کرا که وایه مادام ایه نه مانته وانی نه خزمته کی به آره زوی خو٧مان بو کورد بکه ین و نه مالیکی و ابو٧ مندالان پیکه و بنین که پی ی بژین چاپخانه کام پیشکه ش به نه ته وه ی کورد کرد و نه گهر منداله کانیشم له سه رری و شوینی باب و مامیان لایان نه دا بابو٧ بهری چونیان هه ره لژیر دهستی خو٧یان دابن گیو موکرانی

١ - (بهالی ده مانزانی که نه وانمان هه موو به سه ردی ته نه ابو٧ نه وه ی که چاپخانه له کوردستاندا دامه زری سه رمان بو٧ هه موو چاره نویکی دانه وانند)

سو پاس بو سعادتى اسماعيل حقى بك

متصرفى خوشهويستى ۱۹۱۵ رليز

ملا خالد عزيز دزه بى

آسوده پي و آراى و امنیت

نه مانى خراپه و پشيووي و دزي

برازو كورت گرانه و ده ستى ظالمان

نه مانى به رتسيل و ريشووت

جل و بهرگك بو چوار هزار قوتاي هه ژار كردن

نان و خورما و پرتقال و شير و موز و پنير و ماست و ميو

دان به قوناييه كاني شار و گوندان

تشويستى مدرسه و زانستگى

بي فترقى له گهل گشت اهالى

تعميراتى ريگكايان له هه موو شوينيكى دا

كردنه و هه سخته زين ريگكايى وه كو كويه و حه ماموك

دورست كردنى چه ندين خانو و بهر به مکتبى كورد و كچان

له هه و لير و ره و اندز و ديانه و گه لانه و حرير و

شه قلاوه و عتكاره

ته وانه تيكر له سايه ي همت و اقداماتى خير خوايانه ي سعادتى متصرفه و هه

لوای هه و لير و هه له هيچ كاتيكارتقى و پيشكوتن و امنیت و آسوده پي

و تعميرات و اصلاحاتيكى و ارياك و بوخت و سريمى به خو پيه و نه ديتوه

گو خدر لاشه

دو کتور مهردان علی : رئیس صبحی ۱۵ واپر

گو خدر شه له نه خو شیان زستانی به ، گو بوونهوهی قوتابیان له قوتابخاناذا
 یارمه تی بلاو بوونهوهی ددهت هم نه خو شیهش هر به گو خدر ده ست
 پی ده کات له گهل گو خدییک جیانا کریته وه کله سه رمای عادی به وه به جار
 جاره له کاتی نوستی شه وانده دا شدت بهیدا ده کا . وده رمای گو خدی
 اعتیادی تأیری لی نا کا و گو خدر وو له شدت ده کا و کم کم به روی
 منداله کشین هله گهری کاروژ به روژ زیاد ده کات ده تا خویندنیک
 وه گوو کله بابی له دوا گو خینه کی ده بیستری که هوسا تشخیصی نه خو شیه کی
 آسان ده بی ده تا بو دایک و بابیشی . وزوژ جار منداله که دهر شیه وه
 دوی گو خدییک کله پاش طمای رو بدات .

و ده راست نیه که ده لین گو خدر شه محتاجی تغیری هه وایه وه به نسیلینش
 تأیریکی راسته وری به سه به وه نیه مه گهر دو کتور له به رمضاعفات توصیه بکات
 و نه و درمانانهی کله ندای گو خدر شهی دا ناچجن نه وانن [کورو
 مایسین] ، (اوربومایسین) و (تیرامایسین) ن و نه وانن له گهل
 مسکنات و مقویات و نه وانن که طیب به باشیان بزانی به کار ده برین
 کله نه و کوو نه خوشه که توشی اعراض و مضاعفات بووبی

دهنگ و باسني باو خويي

مشروعہ کاني ادارہ ي محلي

تہوانہ ي تہواو بوون : بہر دہریژی ریگی رانیہ - دہر بہند .
قیرہ تاوی دووری یانی دیانہ . قیرہ تاوی دوری یانی گہ لالہ دامہ زرانندی
پردی چو مان و ناو پردان . بہر دہریژی قیرہ تاوی ریگی باتاس - سہ رای تازہ
انشای قوتابخانہ ي ابتدائی ونہ خوشخانہ لہ دیانہ و گہ لالہ انشای مخزن
بو معارف و دو قوتابخانہ ي ابتدائی لہ ولیر و قوتابخانہ ي کی کچان لہ کو یو
رہ واندری . کردنہ و بہر دہریژی ریگی کو بہ و مامو ک
انشای پینج خانو بو معلمان و ژوریکي زیاد لہ مکتبہ ي عامہ و دو
ژور لہ قوتابخانہ ي خالدیہ لہ ولیر . دامہ زرانندی بو ری بو آوی بیسی ولیر

مشروعہ کاني مجلسي اعمار

کردنہ و ہي ریگی دیانہ - برادوست . روست - رایہت . بلہ و بارزان
انشای مدرسہ لہ بارزان و خانوو بو مدیری ناحیہ ونہ خو شخانہ لہ بارزانی دا
و دو خانو لہ وار (مصیف صلاح الدین) و ۱۸ خانوو بو کارگرو
موجہ خو رہ گچکہ کان لہ ولیر چاکوریکختی آوی خو اردنہ و ہي چند
دی بہ کی کہ لہ مہرر قضای شہ قلاوہ - رہ واندر و ولیرن . خانوو بو
قوتابخانہ ي حریر و رہ واندر و شہ قلاوہ و کو بہ و عنکاوہ ش تہواو بوون

لکی بانکی (رافیدین) لہ سہری ہم مانگہ دا لہ ولیر کراوہ تہوہ

وه لاما هه كان

۱ - زانای بهرزو بهریز سعادتني استاذ معروف بهگك جياووك به بو نهی
خوینده نهوی میژوی دامه زرانندی چاپخانهی کوردستان به ناوی تقدیر
کله بابته خزمته کانی سید حزنی براموه نویوانه ۸ -

(له عصری نابوتی کورداندا سید حسین حزنی دلسو زیکی بی مثل و
نیشمان پهروه ریکی به نظیر بوو خزمته یکی زو رگه وره ی بو نه مملته مظلومه
کردوه وه به رویه کی سپی ودلیکی پاکه وه گه بشته به هشت ده بومات تمثالیکی
بو دروست بگردایه ، من هه میسه وه کو [گو تنبرغ] یکی کوردم
ته ماشا کردوه ، ناوی حزنی له دلدا وه کوو ناوی حسین شهید وابه کله دلی
اسلامیاندا جی گرتوه من هه میسه تقدیری زه حمای خو ی و خزمته نی
چاپخانه کیم کردوه له کانیکا که رشید عالی وه زیری
داخلیه بوو به هو ی تحریکاتی دوزمنانه وه لی تووره بیووله ۱۹۳۸ دا که
له گه له رشید عالی و مرحوم امین زگی بهگك چوینه ره واندرزی له (بیخال)
آشم کردنه وه وه تا هه مومان پیکه وه له هه سفره بهک نامان خوارد
که گه راشته وه بغدا مسئله ی محکومیت و تجنسه کیم بو جی به جی کرد) .
نه وانه تیکرا نمونه ی بهرزوی شان و سرویه تی و نیشانه ی غیره نه ندی و
نیشمان پهروه رتی و کورد به رستینه خواپیاوی دلسو زو غیره نه ندی وه
ایوه مان له نه ستینی . ده فەر وون (که ده بوو به سه ره آتی کام دورودر بتر
بنومم) چاووراوی دوزمنان وایان سه ره له کوردی هه ژار شیواندوه که بیزو
بو له بیستنی ناوی ره نج کیش و خزمته ته کاره هه ره د لپاک وراسته که یان ده که

۲ كاك آواره‌ی موکریانی دفره‌ی موی : (چاپخانه‌ی ابوه تومنه‌ی چل ساله
آیاله و ماوه درین دالته اچی چاپخانه که تان مه‌ر نه و ۳۲ بهر که که تیبیه نه ناک و
چکو لانه به ؟ هوئی نه و مستی و دوا که وتنه چیه ؟)
گیانه نکو هاواره کهم که ۴۸ م ژماره یه دا چاپ کراره بخوبنه ره
به ته‌واوی و دورو دریز به وه به وه لایمی خوٚت ده‌گی ۱ .

۳ - ماموٚستا خسر وه ده‌پرسی : (آیا به راستی جیژنه‌ی نه و روٚزی
ای (عه‌جه‌م) یایی کوردانه ؟ که‌ی و چوٚت بوه ؟ .)
ماموٚستای به‌ریز تاٚه سروٚ له لایهن سه‌ده کسانم یتر هـ
نه و پرسیاره لی کراره وه لایمی گه‌لیکیانم و اداوه ته‌وه که ته‌ماشای
وتاره کانی کام بکن که له بابته میژووی جیژنه‌ی نه و روزه وه پارچه پارچه
له ده‌نگی گیتی دایه‌خش کردوه . له روی ته‌وه وه که ته‌واوی ژماره کان
له لایمی هـ مولا کیان نه‌ماوه و به نده‌ش چند به‌لگه‌ی به کی گرنک و قایم
ده‌ست که وتوه له م ژماره یه به ولایه میژوی نه و روٚ زیار چه پارچه ته‌وه‌ی
که وه ده‌ست خوٚم و کام که وتوه به به‌لگه‌ی میژوی به کانیانه وه به‌خش ده‌که بن

وه لایمی کاک عزت ساپانی ده‌ر گه‌لیی که وتوه ژماره ۲۳

اعلان المحلة خانقاه - التسلسل ۳۸۱

سیجری تسجیل الارض تسلسل ۳۸۱ الواقعة فی محلة خانقاه مجدداً باسم
العراقی بیربال آغا بن عبدالرزاق آغا باعتبارها ملكاً صرفاً فعلى من بدعى خلاف
ذالك سراجعتنا خلال ثلاثين يوماً من تاريخ اول نشره مستصحباً مستنداته .

امام‌علی الحیدری

مدیر طاپو لواء اربیل

باودر پی کر او دکانی هه تاو

ره واندر: - کاک فخرین الدین افندی عبدالقادر

» : - کاکه شاکر مجرم

» : - حاجی حسن آغای کارلویکی

» : - عبدالوهاب حاجی محمد علی آغا - بیشوک -

زاخو : - سید صالح یوسف

پردی : - کاک محمد افندی مصطفی مو^۷ شه ننگ

قه لادزی : - کاک محمد فدا

کارکوک : - کاک علی کمال باهر آغا

» : - کاک اوجین - مکتبه ی مثنی

کو^۷یه : - شوان - ستودبو^۷ - شوان

سلمانای : - مهلا عبدالرحیم افندی مهریوانی مزگهوتی همزه آغا

مه لهجه : - مهلا عبدالکریم افندی (ناطق)

پینجوبین : - کاک عبدالکریم مفتی توتنجی

کفری : - کاک صابر حاجی فتح الله عطار

خانقین : - عبدالعزیز افندی فوزی مکتبه ی سیروان

به خدا : - وه ستا بشیر مشیر - حیدر خان

تاو نیشانی هه تاو : -

عراق - هولیر - شه قامی مظفر

چاپخانه ی کوردستان - اداره خاندهی - هه تاو